

Attachment J50. Prototype Household Application for Free and Reduced Price School Meals (Yoruba)

This information is being collected from School food authorities and schools. This is a revision of a currently approved information collection. The Richard B. Russell National School Lunch Act (NSLA) 42 U.S.C. § 1758, as amended, authorizes the National School Lunch Program (NSLP). This information is required to administer and operate this program in accordance with the NSLA. Under the Privacy Act of 1974, any personally identifying information obtained will be kept private to the extent of the law. According to the Paperwork Reduction Act of 1995, an agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to, a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information collection is 0584-0026. The time required to complete this information collection is estimated to average 6 minutes per response. The burden consists of the time it takes for households to complete their application. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden, to: U.S. Department of Agriculture, Food and Nutrition Services, Office of Policy Support, 1320 Braddock Place, Alexandria, VA 22314, ATTN: PRA (0584-0026). Do not return the completed form to this address.

# Irufẹ Iṣebeere fun Idile lori Ounjẹ Ọfẹ ati ti Olowo-Poṣu ni Ile-iwe ti Ọdun 2016-2017

OMB #0584-0026  
Expiration Date: XX/XX/20XX

Iṣebeere kanṣoṣo ni ki o kọ fun idile kan. Jọwọ gègè ni ki o lò (maṣe lo bẹnsu).

**USORO 1** Kọ orukọ GBOGBO Awọn Ara Inu Idile ti wọn jẹ ọmọ-ìkókó, ọmọde, ati awọn akẹkọ lati ipele-ẹkọ 12 lọ ọsọke (ti o bà nilo aaye diẹ si i fun awọn orukọ, so awẹ-ìwé miran mọ o)

Itumọ Ara Inu Idile: "Enikeni tí ngbé pẹlu re, tí o sí n jẹ ninu owó-apawọle ati ináwó re, bí kí í tilẹ̀ ẹ ibatan re."  
Awọn ọmọde tí n bẹ ni Ilẹ̀ Agbátó ati awọn ọmọ tí apejuwe wọn jọ Aláínìlélórí, Àrẹ̀ tabi Aláínkírí ni wọn ní eto sí ounjẹ ọfẹ. Ka BÍ o ẹ le Ẹbeere fun Ounjẹ Ọfẹ ati ti Olowo-Poṣu ni Ile-ẹkọ fún ekunrere àlàyé.

Aha Izizi nke Nwata ahụ	MI	Orukọ Ẹkẹyin Ọmọ	Ìpele-ẹkọ	Akekọọ? Bèè ni Rára	Ọmọ Agbátó Aláínìlélórí, Àrẹ̀, Aláínkírí
				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

**IGBESE 2:** Ẹ Ara Inu Idile Yoowu (ati iwọ pẹlu) n kopa lọwọlọwọ ninu ọkan tabi ju bẹẹ lọ lara awọn eto iṣeranwọ ti a kọ si isalẹ yii: SNAP, TANF, or FDPIR?

To ba jẹ RÁRÁ > Lọ si IGBESE 3. To ba jẹ BÈÈ ni > Kọ nomba kan si ibi, lẹyin naa ki o lọ si IGBESE 4 (Maṣe pari IGBESE 3)

Nomba Amojuto:

Kọ nomba ọrọ kanṣoṣo si alaafo yii

**IGBESE 3:** Jábọ Owo-Apawọle fun GBOGBO awọn Ara Inu Idile (Fo igbesẹ yii koja. ti o ba dahun pe 'Bẹẹ ni' lọ si IGBESE 2)

Boya iye owo-apawọle ti o maa kọ sibi ko da o loju?  
Yi oju-ewe naa pada, ki o si wo àtẹ-ètò tí àkọlẹ rẹ̀ jẹ "Orisun Owo-apawọle fun àlàyé kikun."  
Àtẹ-ètò fun àwọn "Orisun Owo-apawọle fun awọn Ọmọ" yoo ran o lọwọ ni abala Owo-apawọle fun Ọmọ.  
Àtẹ-ètò fun àwọn "Orisun Owo-apawọle fun awọn Ọmọ" yoo ran o lọwọ ni abala Owo-apawọle fun Ọmọ.

**A. Owo-apawọle Ọmọ**  
Nigba miran awọn ọmọde inu idile ma n pa owo wọle tabi ri owo gba. Jọwọ kọ APAPỌ owo-apawọle gbogbo ti o wọle fun awọn Ara Inu Idile mọ ara awọn ti o kọ si IGBESE 1 nibi.

**B. Gbogbo awọn Agbalagba Inu Idile (pẹlu iwọ naa)**  
Kọ orukọ gbogbo awọn Ara Inu Idile ti kò sí ni IGBESE 1 (ati iwọ naa) bi wọn kò tilẹ maa ri owo-apawọle. Fun Ara Inu Idile kọọkan ti o kọ orukọ rẹ̀ sílẹ̀, ti n wọn ba n maa n pawo wọle, jábọ apapọ oju-owo-apawọle (saaju yiyo owo-ori) fun orisun kọọkan ni owo dọla (maṣe kọ ọsẹ mọ o) nikan. Ti wọn ki i ba pa owo wọle lati ibi kankan, kọ '0'. Ti o ba kọ '0' tabi ti o fi ibi kan silẹ̀ ni ọfọ, ohun ti o n fidi rẹ̀ mulẹ̀ ni pe o kò jábọ owo kankan to n wọle.

Owo ti Wole fun Iṣe-ṣiṣe	O to ẹemelo?			
	Losoose	Eemeji losoose	Eemeji losoosu	Losoosu
\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

  

Orukọ Awọn Agbalagba Inu Idile (Àkókọ ati Ikeyin)	O to ẹemelo?			
	Losoose	Eemeji losoose	Eemeji losoosu	Losoosu
\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

  

Iranwọ Ijoba/ Atilẹyin fun Ọmọ / Owo Itoju ọmọ nitiri ikọra-enti-silẹ	O to ẹemelo?			
	Losoose	Eemeji losoose	Eemeji losoosu	Losoosu
\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

  

Owo Ifeyinti/Ifeyinti/Gbogbo awọn Owo-apawọle Miran	O to ẹemelo?			
	Losoose	Eemeji losoose	Eemeji losoosu	Losoosu
\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

  

Apapọ Awọn Ara Inu Idile (Tàgbà-t'Ọmọde)

Horo Nomba Mèrin to Gbeyin Nomba Aabo Awujo (SSN) ti eni tí Ẹ́ṣẹ̀ Owo Pẹ́pẹ́ẹ̀ tabi Agbalagba Miran ninu Idile

Ye ẹ wọ ti ko ba si SSN

**IGBESE 4:** Àlàyé Ìkànsíní ati Iḅuwọlu-iwe Agbalagba

"Mo fọwọsoya (ṣeleri) pe gbogbo ohun iftonileti ti n bẹ lori iṣebeere je otito, atipe gbogbo owo-apawọle ni a jábọ wọn. Ọ ye mi pe a pese iftonileti yii ni ibamu pẹlu gbigba owo lati àsúnwọ̀n Ijoba-apapọ, ati pe awọn oṣiṣe ile-ẹkọ le wadii (ṣayewo) iftonileti naa. Mo mọ pe ti mo ba finnufindo pese iftonileti èké, awọn ọmọ mi le padanu anfaani ounjẹ wọn, ofin si lè mú mi labẹ awọn ofin Ipinlẹ̀ ati ti Apapọ"

<input style="width: 95%;" type="text"/>	<input style="width: 95%;" type="text"/>	<input style="width: 95%;" type="text"/>	<input style="width: 95%;" type="text"/>	<input style="width: 95%;" type="text"/>
Adireṣi Opopo (ti ó bá wà)	Apt #	Ìlú	Ipinlẹ	Zip
<input style="width: 95%;" type="text"/>	<input style="width: 95%;" type="text"/>	<input style="width: 95%;" type="text"/>	<input style="width: 95%;" type="text"/>	<input style="width: 95%;" type="text"/>
Orukọ agbalagba ti n buwọlu fọomu naa	Iḅuwọlu-iwe agbalagba naa	Ojo oni		

Orisun Owo-apawọle awọn Ọmọ	
Awọn Orisun Owo-apawọle Ọmọ	Awọn (Apẹẹrẹ)
- Owo ti Wọle fun Iṣe-ṣiṣe	- Ọmọ kan ti n ṣiṣe ataaro-dale tabi idákúrekú nibiti wọn ti n gba owo-oṣu tabi owo-ọyà
- Aabo l'Awujọ - Owó Sísan fun Ara-àidápé - Anfaani fun Awọn Ẹni-orí-kó-yọ	- Ọmọ kan tó foju tabi tó jẹ àkàndá tí ó sí n jẹ anfaani Aabo l'Awujọ - Ọbí kan jẹ àkàndá, tí fẹyinti, tabi tí di ológbe, tí ọmọ wọn sin jẹ awọn anfaani aabo l'awujọ.
- Owo-apawọle lati ọdọ ẹni tí kò gbe inu idile	- Ọrẹ kan tabi àràbátan kan maa n saaba fun ọmọ kan ni owo tí n ná
-Owo-apawọle lati orisun miran yoowu	- Ọmọ kan maa n pa owo-apawọle nipasẹ owo-ifeyinti aládaáni olósoosú kan, owo-idojutofu-ọlọdọdun kan, tabi owó-ori-èrè kan

Orisun Owo-apawọle awọn Ọmọ		
Owo ti Wọle fun Iṣe-ṣiṣe	Iranwo Ijoba /Owo itoju ọmọ nitori Ikọra-ẹni-silẹ/ Atilẹyin fun Ọmọ	Owo Ifeyinti/Ifeyinti/Gbogbo awọn Owo-apawọle Miran
- Owo-oṣu, owó-ọyà, èèni-owó - Ànákú owó lati ẹnu iṣe ara-ẹni (iṣe-agbẹ tabi okoòwò) Ti o ba wà ninu Iṣe-ológun ilẹ Amẹrika: - Ojú-owó iṣe ati awọn èèni-owó (MÁŞE kọ ajẹmọnu fun ogun-jijà FSSA tabi owo-iranwo fun ile aara-ẹni) - Awọn owo-iranwo fún ilegbè-nilẹ-okeere, ounjẹ ati aṣọ-wíwọ	- Ajẹmọnu àiníṣélówó - Owó-gbà-má-binú fún oṣiṣe - Àfikún Owo-apawọle fun Aabo L'awujọ (SSI) - Iranwo owo lati Ipinlẹ tabi ijoba ibilẹ - Awọn owo itoju ọmọ nitori ikọra-ẹni-silẹ - Awọn owo atilẹyin fun ọmọ - Anfaani fun Awọn Ẹni-orí-kó-yọ - Ajẹmọnu Wíwo-iṣẹ-níran	- Aabo L'awujọ (tó fi mó ifeyinti lẹnu iṣe oju-irin ati anfaani fun ailera ẹdọ-fooro dudu) - Owo-ifeyinti Adani tabi ajẹmọnu fun àipé-ara - Owo-apawọle lati awọn owó-orí-ère tabi agboole nla olósoosú - Awọn owo-idójútòfò - Owo-apawọle lati idókòwò - Èrè orí-owó to wọle - Owo-apawọle lati iyálégbé - Owo ti wọn n fi ọwọ san wole deede lati ọdọ awọn idile lati ita

**TÓ BÁ WÙ Ọ** **Idanimọ fun Orilẹ-ede ati Ẹyà-èdè awọn Ọmọ**

A nilati beere fun ifitonileti nipa orilẹ-ede ati ẹya-ede awọn ọmọ rẹ. Ifitonileti naa se pataki, yoo si ran wa loṣọ lati ri i daju pe a se ojuṣe wa fun awujọ lekun-un-rere. Idahun rẹ ni bala yii ki i se dandan, kò ní í se akoba fun ẹto awọn rẹ lati gba ounjẹ ofe tabi gba ti olowo-poṣku.

**Orilẹ-ede (ṣàmì sí ọkan):**  Ọmọ Ilẹ Spain tabi Latin  Ki i se Ọmọ Ilẹ Spain tabi Latin

**Orilẹ-ede (ṣàmì sí ọkan tabi ju bẹẹ lo):**  Ọmọ Ilẹ Amẹrika tabi Abinibi Ilẹ Alaska  Ọmọ Ilẹ Asia  Adúláwọ lati Ilẹ Afrika tabi Amẹrika  Abinibi Ilẹ Hawaii tabi Awọn Ọmọ Erékùsù  Alawọ-funfun

Ilana Ounjẹ-ọsan ni **Ile-ẹkọ Jakejado Orilẹ-ede lati ọwọ Richard B. Russell** se ifitonileti inu iwe-iṣebeere yii ni dandan. Ki i se dandan ni ki e fun wa ni ifitonileti naa, sugbọn ti e ko ba fun wa, a ko ni le fowosi awọn ounjẹ ofe tabi ti olowo-poṣku fun ọmọ yin. O nilati ko horo nomba merin to keyin ninu nomba aabo lawujo to je ti agbalagba kan ninu idile ti yoo buwole iṣebeere naa. Iwo ko nilo horo nomba merin to keyin ninu nomba aabo lawujo nigba ti o ba n sebeere fun ọmọ agbato kan tabi ti o ba nilati ko Eto Iranwo Afikun Ounjẹ-aṣaraloo (SNAP), Iranwo Onigb-diẹ fun awọn Ẹbi to se Aláini (TANF) Eto tabi Eto Pinpin Ounjẹ ni awọn Ibi-ipamọ ni Ilẹ India (FDPIR) nomba amojuto tabi awọn idanimọ FDPIR yooku fun ọmọ rẹ naa tabi nigbati o ba n toka pe agbalagba kan to je ara inu idile naa ti n buwole iṣebeere naa ko ni nomba aabo lawujo. A maa lo awọn ifitonileti yin lati pinnu boya ọmọ yin ni ẹto si awọn ounjẹ ofe tabi ti olowo-poṣku, ati fun amojuto, ki wọn si se awọn eto ounjẹ ọsan ati ounjẹ aarọ naa ni dandan. Ó SEẸŞE ki a pin ifitonileti rẹ pelu awọn elétó ẹkọ, ilera, ati ounjẹ aṣaraloo lati le ran wọn loṣọ ki wọn le se igbelewon, na owo lori, tabi se ipinnu fun awọn eto wọn, ati awọn aláyẹwò-owo fun atungbeyewò, ati fun awọn oṣiṣe agbofinro lati ran wọn loṣọ ki wọn le bojuwo awọn ti wọn ko tele awọn ilana eto naa. Ni ibamu pelu ofin abele ti ijoba Apapo ati awọn ilana lati Eka Ile-iṣe Eto-Agbẹ ni Ilẹ Amẹrika (USDA), ile-iṣe USDA, awọn Lájlájo rẹ, awọn ọfisi rẹ, ati awọn oṣiṣe rẹ, ati awọn awọn ile-ẹkọ ti n kopa ninu tabi ti n sakoso awọn eto USDA, ni a kò fi aaye gba lati se ojuṣaaju si ara orilẹ-ede, àwò, akọ-n-babo, àipé-ara, tabi gbígba ohun kan pada tabi gbígba ẹsan fun akitiyan nipa ẹto abele to kọkọ sele ninu eyikeyi eto tabi akitiyan ti USDA n gbe e se tabi nawo le lori.

Awọn àkàndá eniyan ti wọn nilo awọn ọna miran lati ba wọn soro lori awọn ifitonileti nipa eto yii (b.a. Braille, àwòkà-nla, ẹrọ-agbòhùnjáde, Àmì Èdè ti Ilẹ Amẹrika, a.b.b.l.), ni ki wọn kàn sí Ajọ (Ipinlẹ tabi ibilẹ) nibiti wọn ti sebeere fun awọn anfaani yii. Awọn ẹni tó bá jẹ odi, adití tabi tí kò le soro gaara le kàn sí USDA nipasẹ Ile-iṣe Ikànsíní ti Ijoba Apapo lori aago (800) 877-8339. Lafikun, alaye lori eto naa yoo wà ní awọn ede miran yatọ si ede Oyinbo. Lati kowe wole nipa àròyè iwà-ojúṣàájú kan, kọ fọmọ Àròyè nipa Iwa-Ojuṣaaju lori Eto USDA, (AD-3027) ti n be lori ayelujara ni: [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html), ati ọfisi USDA yoowu, tabi ki o ko leta sí USDA, ki o si ko gbogbo ifitonileti to ye ko wà ninu leta naa sinu fọmọ naa. Lati rí èdà fọmọ àròyè yii gbà, se ipè sori (866) 632-9992. Dá fọmọ tabi leta naa pada sí USDA nipasẹ: imeeli: U.S. Department of Agriculture Ọfisi Igbakeji Akowe fun Ẹto Ọmọniyán 1400 Opopona Independence, SW Washington, D.C. 20250-9410 àfiránṣe fààsi: (202) 690-7442; tabi imeeli: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov). Ile-iṣe yii jẹ eyi ti n pèsè anfaani laise ojuṣaaju.

**Maṣe kọ** **Fun Ile-ẹkọ Nikan**

Annual Income Conversion: Weekly x 52, Every 2 Weeks x 26, Twice a Month x 24 Monthly x 12

Total Income  How often?  Weekly  Bi-Weekly  2x Month  Monthly Household size

Eligibility:  Free  Reduced  Denied

**Categorical Eligibility**

Determining Official's Signature  Date  Confirming Official's Signature  Date  Verifying Official's Signature  Date